

## Schritt 1 / Étape 1 / Step 1

### Informationen zum Antragsteller, Partner 1 / Institution requérante, Partenaire 1 / Details of applicant, Partner 1

Name der Institution (bitte keine Abkürzungen) / Nom de l'institution (pas d'abréviations svp) /  
Name of organization (please do not use abbreviations) \_\_\_\_\_  
Straße, PLZ, Ort / Rue, Code postal, Ville / Street Name, Postal Code, Locality \_\_\_\_\_  
Land / Pays / Country \_\_\_\_\_  
Telefon / Téléphone / Telephone \_\_\_\_\_  
Name, Vorname des gesetzlichen Vertreters / Nom, Prénom du responsable légal / Name, First Name  
of Trustee \_\_\_\_\_  
E-Mail-Adresse / Adresse électronique / Email \_\_\_\_\_  
Rechtsform / Forme juridique de l'institution / Legal structure \_\_\_\_\_  
Homepage (wenn vorhanden) / Site Internet (si existant) / Website (where applicable) \_\_\_\_\_

### Projektverantwortlicher / Responsable de projet au sein de l'institution / Project manager

Name, Vorname / Nom, prénom / Name, First Name \_\_\_\_\_  
Telefon / Téléphone / Telephone \_\_\_\_\_  
E-Mail-Adresse / Adresse électronique / Email \_\_\_\_\_

## Schritt 2 / Étape 2 / Step 2

### Die Projektpartner / Les partenaires / Details of project partners

Partner 2, 3 und evtl. 4 / Partenaire 2, 3 et le cas échéant 4 / Partner 2, 3 and where  
applicable 4

Name der Institution (bitte keine Abkürzungen) / Nom de l'institution (pas d'abréviations svp) /  
Name of organization (please do not use abbreviations) \_\_\_\_\_  
Adresse / Adresse / Address \_\_\_\_\_  
Land / Pays / Country \_\_\_\_\_  
Telefon / Téléphone / Telephon \_\_\_\_\_  
E-Mail-Adresse / Adresse électronique / Email \_\_\_\_\_  
Rechtsform / Forme juridique de l'institution / Legal structure \_\_\_\_\_  
Homepage (wenn vorhanden) / Site Internet (si existant) / Website (where applicable) \_\_\_\_\_

Name, Vorname des gesetzlichen Vertreters / Nom, Prénom du responsable légal / Name, First Name  
of Trustee \_\_\_\_\_  
Name, Vorname des Projektverantwortlichen / Nom, prénom du responsable du projet / Name, First  
Name of project manager \_\_\_\_\_  
Telefon des Projektverantwortlichen / Téléphone du responsable du projet / Telephone of project  
manager \_\_\_\_\_  
E-Mail-Adresse des Projektverantwortlichen / Adresse électronique du responsable du projet / Email  
of project manager \_\_\_\_\_

### Schritt 3 / Étape 3 / Step 3

#### Projektbeschreibung / Description du projet / Project description

Projekttitel (auf Deutsch, Französisch und Englisch, kurz und aussagekräftig – max. 90 Zeichen inkl. Leerzeichen)

Titre du projet (court et significatif, en Français, Allemand et Anglais – max. 90 caractères – espaces inclus)

Project title (short and informative, in English, German and French - You have a total of 90 characters including spaces)

Projektbeginn und Projektende (bitte Vor- und Nachbereitungszeitraum angeben, in dem Kosten anfallen werden)

Dates de début et fin du projet (y compris préparation et évaluation des activités - période pendant laquelle des dépenses seront occasionnés)

Project start and finishing dates (please also include preparation and follow-up periods, i.e. the total period of time in which the costs will be incurred)

Kurzbeschreibung des Projekts (auf Deutsch, Französisch und Englisch) – jeweils max. 500 Zeichen inkl.

Leerzeichen - Bitte beachten: Dieser Text wird zur Veröffentlichung auf der Plattform des Programms verwendet und diese Projektbeschreibung wendet sich an ein breites Publikum. Sie ist, zusammen mit einem Foto oder einem Video-Clip, die „Visitenkarte“ für die Online-Abstimmung.

Description courte du projet (en Français, Allemand et Anglais) – 500 caractères espaces inclus Remarque: ce texte sera publié sur le site Internet du programme et s'adresse à un public large. Avec une photo ou vidéo de votre choix, cette description constitue la carte visite de votre projet au vue du vote public.

Brief description of the project (in German, French and English) - you have a total of 500 characters (including spaces) Please remember that this text will be used to present the project on the programme's website and that it will reach a wide audience. Together with a photo or video clip, it is your "showcase" for online voting.

Zuteilung zu Kategorien (Mehrfachnennung möglich):

*Kunst – Musik – Erinnerungskultur – Prävention – Erholung – Umweltschutz – Europa und europäische Identität – Inklusion – Bewegung – Begegnung – (neue) Medien – Arbeit mit Kindern und Jugendlichen – gemeinsames Lernen – Ernährung – Technik – Energie – soziale Integration – Willkommenskultur – Wettbewerb*

Catégories (plusieurs choix possible):

*Arts – Musique – Mémoire – Prévention – Détente – Protection de l'environnement – Europe et identité européenne – Inclusion – Exercice physique – Rencontre – Medias (sociaux) – Enfance / Jeunesse – Enseignement – Alimentation – Technologie – Energies – Intégration – Culture de bienvenue / accueil – Compétition*

Categories (you can select more than one)

*Arts – (New) media – Music – Work with children / young people – Heritage - Learning together - Prevention initiatives – Nutrition – Recreation – Technology - Environmental protection – Sustainability – Energy - Europe and European identity - Social integration - Culture of welcome – Sport – Competitions – Exchanges*

Sie können ein Foto zu Ihrem Projektvorschlag hochladen

Vous pouvez envoyer une photo de présentation de votre projet

You can upload a picture

Möchten Sie Ihren Projektvorschlag zusätzlich mit einem Video vorstellen?

Si vous souhaitez faire référence à un film court/une vidéo pour présenter projet ?

You like to present a short video of your initiative?

#### Schritt 4 / Étape 4 / Step 4

#### Fragen / Questions / Questions

Bitte beantworten Sie zusätzlich zur Kurzbeschreibung des Projekts folgende Fragen (jeweils max. 500 Zeichen) / En plus de la description courte, veuillez répondre aux questions suivantes (maximum 500 caractères par réponse) / To give us some additional information, please answer the following questions (max. 500 characters)

- a) Welche Erfahrungen haben Sie als Antragsteller bisher mit deutsch-französischer, europäischer oder internationaler Zusammenarbeit?  
Quelle expérience avez-vous en tant qu'institution requérante de la coopération franco-allemande, européenne ou internationale ?  
As the applicant organization, have you had any previous experience with Franco-German, European or international cooperation?
- b) Haben Sie bereits mit den genannten Projektpartnern zusammengearbeitet? Wenn ja, mit welchen Projekten?  
Avez-vous déjà travaillé avec les partenaires nommés dans la présente candidature ? Si oui, dans quel cadre.  
Have you already cooperated with the project partners? If yes, on which projects?
- c) Formulieren Sie Ihre Motivation für die Zusammenarbeit mit den Projektpartnern.  
Pourquoi vouloir coopérer avec ces partenaires ? Décrivez votre motivation.  
Describe your motives for cooperation with the project partners.
- d) Wie sind die Aufgaben für das beantragte Vorhaben unter den Projektpartnern aufgeteilt?  
Comment les rôles seront-ils répartis entre les institutions partenaires pour ce projet ?  
How the project tasks are spread amongst the project partners?
- e) Welche Ziele möchten Sie mit dem Projekt erreichen? Was wäre ein Erfolg für Sie und woran möchten Sie diesen messen?  
Quel est le but de votre projet ? Quand diriez-vous que votre projet est un succès ?  
Which goals do you hope to achieve with the project? What would you consider a success and how would you define it?
- f) An wen richtet sich das Vorhaben (Anzahl der Teilnehmer, Alter, soziale und kulturelle Herkunft)?  
Quel est le public ciblé par votre projet (nombre de participants, âge, origine sociale et culturelle) ?  
Who is the project aimed at (number of participants, age, social and cultural background)?
- g) Wie gestaltet sich der Austausch und worin liegt der Gewinn Ihres Projekts durch diese internationale Kooperation?  
En quoi votre projet est-il un projet d'échange ? Quelle est la plus-value apportée par le caractère international ?

How will exchange take place and how will your project profit from international cooperation?

- h) Geben Sie Zeitplan und Ort für die Aktivitäten an.  
Décrivez de façon détaillée les dates et lieux des activités.  
Please provide a timetable and location for the activities.
- i) Wie hoch ist das Gesamtbudget? Welche Kosten sollen mit den On y va-Fördermitteln abgedeckt werden?  
Quel est le coût total de votre projet ? Quels coûts pensez-vous couvrir avec la subvention On y va ?  
What is the total project budget? Which costs should be covered by the On y va funding?
- j) Wie haben Sie von unserem Programm erfahren?  
Comment avez-vous découvert notre programme ?  
How did you find out about the programme?
- k) Mir und meinen Partnern ist bewusst, dass 500€ von der Fördersumme einbehalten werden, bis wir gemeinsam an einem der angebotenen On y va- Seminare teilgenommen haben. (Im Online Bewerbungsformular werden 2 Termine zur Auswahl vorgeschlagen)  
Mes partenaires et moi-même sommes conscients du fait que 500€ de la subvention seront retenus jusqu'à notre participation à un séminaire On y va. (2 dates au choix seront proposées dans le formulaire en ligne)  
Both, my project partners and I are aware that 500 € of funding will be withheld until we have taken part together in one of the On y va seminars. (You can chose between 2 dates in the online form)

**Fertig, absenden! Terminé, envoyer ! Ready, submit!**

**Geforderte Anlagen zum Nachreichen/ Documents supplémentaires à envoyer ultérieurement / Required documents to return later**

- Einverständniserklärung des Antragstellers (per Post) / Déclaration de l'institution requérante (à envoyer par la poste) / Consent form of the applicant institution (to be sent by post)
- Nachweis des Antragstellers zur Gemeinnützigkeit (gültiger Freistellungsbescheid), Satzung und Auszug aus dem Vereinsregister (per Mail) / Pour l'institution requérante : justificatif de la reconnaissance d'intérêt général (à envoyer par mail) / Proof of recognition as a not-for-profit organization for tax purposes, copies of statutes and entry from the register of associations (applicant institution) (to be sent by email)
- Kosten- und Finanzierungsplan (per Mail) / Plan de financement (à envoyer par mail) / Budget and cost plan (to be sent by email)
- Absichtserklärung aller Projektpartner (per Mail) / Déclaration de consentement des partenaires (à envoyer par mail) / Letter of intent from the project partners (to be sent by email)